



أسئلة واجابات عن إعادة التوطين

ما هو إعادة التوطين؟

إعادة التوطين هو نقل طالبي اللجوء ممن هم في حاجة واضحة للحماية الدولية من إحدى دول أعضاء الإتحاد الأوروبي إلى بلد أوروبي آخر. سيتم فحص طلبهم فقط بمجرد إتمام عملية إعادة التوطين. حاليا عملية إعادة التوطين ممكنة من إيطاليا و اليونان.

هل ينطبق الأمر على؟

ستكون مؤهلا لبرنامج إعادة التوطين إذا كنت في حاجة واضحة للحماية الدولية وإذا كنت من مواطني دول معينة و هي: سوريا، وأريتريا، وبوروندي، وموزامبيق، والبحرين، وقطر، واليمن، أو إذا كنت بدون جنسية و سبق لك أن أقيمت في إحدى هذه الدول.

المواطنون العراقيون الذين وصلوا بعد 24 مارس 2015 وقبل 20 مارس 2016 ما زال بإمكانهم التقديم لإعادة توطينهم، حتى لو قد تم إزالتهم من قائمة الجنسيات المؤهلة شريطة أن يثبتوا تاريخ دخولهم في وثيقة الشرطة kharti وأن يكونوا قد سجلوا قبل 16 يونيو 2016.

ومع ذلك، فإن العراقيين الذين دخلوا اليونان قبل 20 مارس 2016، وقد تم تسجيلهم بعد 16 يونيو 2016 قد يكونون مؤهلين للحصول على مساعدة في إعادة توطينهم استنادا إلى تاريخ دخول المدون على وثيقة الشرطة.

أما العراقيون الذين دخلوا اليونان بعد 16 يونيو فلن يكونوا مؤهلين للحصول على مساعدة في إعادة التوطين.

وينطبق هذا على الجنسيات الأخرى من الدول التالية: جمهورية أفريقيا الوسطى، وسيشل، ودومينيكا، ولاوس، والمملكة العربية السعودية، والمناطق والدول التابعة لبريطانيا حول العالم، وكوستاريكا، والمالديف، وسانت فنسنت، وجزر غرينادين.

ينصح لكل فرد بغض النظر عن جنسيته إحضار وثيقة الشرطة الخاصة به Kharti عند المقابلة.

علاوة على ذلك، للإستفادة من مساعدة إعادة التوطين:

- عليك أولاً التقديم لطلب الحماية الدولية في إيطاليا أو اليونان
- الخضوع لإجراءات تحديد الهوية و التسجيل و أخذ البصمات التي تجريها السلطات الإيطالية و اليونانية
- عليك أن تبين ما يثبت أنك وصلت إلى اليونان أو إيطاليا بعد تاريخ 24 مارس 2015

لماذا ستؤخذ بصماتي؟

سيتم أخذ بصمات كل المتقدمين سواء كنت تقدم لطلب الحصول على الحماية الدولية أو كان سنك 14 سنة أو أكثر، ستؤخذ بصمات أصابعك ويتم



حفظها في قاعدة بيانات على مستوى الاتحاد الأوروبي كله تسمى EURODAC وعليك التعاون مع هذا الإجراء وأنت ملزم قانونًا بالخضوع لإجراء أخذ البصمات ولن تكون مؤهلاً لإعادة التوطين ما لم تؤخذ بصماتك.

هل يمكنني اختيار البلد الذي سيتم إعادة توطيني به؟

لا. ليس من الممكن اختيار البلد الذي سيتم إعادة توطينك به. ورغم ذلك، وعند اتخاذ القرار بشأن بلد إعادة التوطين ستأخذ السلطات المختصة في اعتبارها وبقدر الإمكان روابطك الأسرية ومهاراتك اللغوية وأي روابط ثقافية أو اجتماعية تربطك ببلد إعادة التوطين. كما تؤخذ عوامل أخرى بعين الاعتبار كعدد الأماكن المتاحة في الدول المشاركة والملف الشخصي للمرشحين لإعادة التوطين.

كيف سأعلم بالمكان الذي سيتم إعادة توطيني به؟

سيتم إخطارك بقرار إعادة التوطين كتابياً.

هل سيتم إعادة توطيني مع أفراد عائلتي؟

”إذا كنت تريد أن تنتقل مع أشخاص ليسوا من أفراد أسرتك الأساسية (ويقصد بالأسرة الأساسية زوجك أو زوجتك أو أولادك القصر)، فمن المهم أن تطلب أثناء المقابلة ربط الحالات الأخرى الخاصة بك. كما يمكنك أن تطلب ربط حالتك مع شخص ليس من أفراد عائلتك رسمياً، كخطيبتك (الزيجات القائمة على أساس ديني غير معترف بها)، وشريك أو شريكة حياتك أو أي شخص ترعاه.

عند الانتهاء من مقابلة ”التسجيل الكامل“ الخاصة بك مع دائرة اللجوء، سوف تحصل على بطاقة بيضاء جديدة مع رقم الحالة، الذي سيحل محل رقم التسجيل الخاص بك. إذا تمت المقابلات الخاصة بكم في تواريخ مختلفة، على الشخص المقابل أولاً أن يسلم رقم حالته للآخرين الذين لديهم مواعيد لاحقة؛ ويجب على كل فرد تسليم رقم الحالة إلى دائرة اللجوء في موعده. وهذا أمر مهم حتى لو كنتم من نفس الأسرة الأساسية. إذا كان ذلك ممكناً، فمن الأفضل أن تأخذ نسخة مطبوعة من البطاقات البيضاء للآخرين. لا تأخذ البطاقات البيضاء الأصلية من الآخرين، لأن هذا غير مسموح به ويمكن أن يسبب مشاكل.

لديّ احتياجات خاصة، فهل سيتم إعطائي الأولوية؟

نعم، يتم إعطاء الأولوية للأشخاص الضعفاء في عملية إعادة التوطين و أفضل إهتمام للطفل و سيكون موضع أولوية بالنسبة للسلطات.

قائمة الأشخاص الضعفاء تشمل تحديداً: الأشخاص القاصرين، القاصرين بدون رفقة، ذوى الإعاقة، العجائز، والنساء الحوامل، والآباء الوحيدين مع الأطفال القصر، ضحايا الإتجار بالبشر، الأشخاص ذوى الأمراض الخطيرة، ذوى الإضطرابات النفسية، والأشخاص الذين تعرضوا لتعذيب أو اغتصاب أو غير ذلك من أشكال العنف النفسى و العنف الجنسى و الجسدى كضحايا ختان الإناث.

أين يمكن إعادة توطيني؟

سيتم إعادة توطينك إلى إحدى البلدان الأوروبية الآتية:

النمسا، بلجيكا، بلغاريا، كرواتيا، قبرص، جمهورية التشيك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، المجر، إيرلندا، لاتفيا، ليتوانيا، لوكسمبورغ، مالطا، هولندا، بولندا، البرتغال، رومانيا، سلوفاكيا، سلوفينيا، إسبانيا، السويد.

ما الذي سيحدث بعد استلامى لقرار إعادة التوطين؟

سيتم إعطاؤك رقم الحالة أثناء مقابلتك.

يمكنك متابعة القرار الخاص بحالتك على موقعنا هنا:

http://asylo.gov.gr/en/?page_id=1031

ليس هناك ما يضمن كم من الوقت سيستغرق ذلك ولكن بصفة عامة تظهر دراساتنا أن وقت الانتظار اللازم لتخصيص دولة والحصول على موافقتها يكون في المتوسط 2-5 أشهر.

إذا تم قبولك في دائرة اللجوء اليونانية، سوف نتصل بك وستقوم المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين بنقلك إلى أثينا حيث ستبلغك دائرة اللجوء اليونانية بالبلد الذي قبلك.

إذا قبلت بالبلد الذي قبلك:

- سوف تخضع لفحص طبي كامل لدى معهد الهجرة (IOM) قبل المغادرة بوقت قصير.
- عند وصولك إلى وجهتك، قد تحتاج إلى حضور مقابلة اللجوء. يرجى التأكد من الاستعداد جيداً لهذه المقابلة باستخدام ما أعدناه لك في (الأدلة الإرشادية والأفلام والتسجيلات الصوتية اللازمة للتحضير للمقابلة) المتوفرة على موقعنا www.refucomm.org وعلى قناة اليوتيوب التابعة لنا <https://www.youtube.com/channel/UCGxoiWtizRFBdJhInUeNllw>
- سوف يتم تزويدك بمعلومات حول النقل. بعد وصولك، سيتابع البلد محل إعادة التوطين طلبك للحصول على الحماية الدولية.
- بعد إعادة توطينك إلى بلد آخر، سيتعين عليك البقاء والعيش هناك. إذا قررت أن تترك ذلك البلد فحتماً ستتم اعادتك.
- إعادة التوطين مجاني ولا رسوم عليها.

إذا كان لكم جميعاً نفس رقم الحالة بعد أن تمت جميع مقابلاتكم، فيجب معاملة حالاتكم معاً كحالة واحدة وعدم فصلها. إذا كان لديك رقم حالة مختلف، هذا لا يعني أن حالاتكم غير مرتبطة. طالما طلبت أن تكون حالاتكم مرتبطة وسلمت أرقام الحالات الصحيحة، فيجب أن تكون حالاتكم مرتبطة. عليك أن تطلب ربط الحالات في كل مرحلة من مراحل العملية.

ما هي إجراءات إعادة التوطين؟ وكيف لي أن أتقدم لذلك؟

للتقدم بطلب للحصول على إعادة التوطين في اليونان ومنها يجب أن تكون مسجلاً بالكامل.

يرجى الرجوع إلى موقعنا على الانترنت للحصول على معلومات عن التسجيل الكامل هنا: www.refucomm.org

ما الذي يحدث في مقابلة إعادة التوطين؟

يجب أن تذكر كلما يتعلق بروابطك الأسرية، أو اللغوية وكل دراساتك في الماضي وخبراتك المهنية في الدول الأخرى. كل ذلك يمكن أن يؤخذ في الاعتبار.

الأسئلة التي قد توجه إليك أثناء المقابلة تجدها هنا:

http://refucomm.com/infopacks/greece-mainland/how-to-apply-for-asylum-relocation-or-family-reunion/full-registration-questions-you-may-be-asked/en/greece-mainland_how-to-apply-for-asylum-relocation-or-family-reunion_full-registration-questions-you-may-be-asked_EN.pdf

سوف لكم السكن عند انتهاء مقابلة إعادة التوطين.

ما الذي يحدث إذا غير البلد الذي قبلني رأيه؟

إذا غير البلد الذي قبلك رأيه بعد ذلك، فسيتعين عليك تقديم طلب للحصول على حق اللجوء في اليونان.

لمزيد من المعلومات حول كافة الإجراءات في اليونان راجع

www.refucomm.org

يمكنك الوصول إلى خط EASO الساخن لمزيد من المعلومات حول إعادة التوطين. إذا كنت قريباً من أثينا اتصل برقم +306944829138. إذا كنت قريباً من سالونيك، اتصل برقم +306989764598. الخطوط الساخنة تجيب في أيام الاثنين إلى الجمعة، من الساعة 9:00 وحتى الساعة 17:00.

ماذا لو أنني لا أريد الذهاب إلى البلد الذي قبلني؟

إذا كنت لا تريد أن تذهب إلى البلد الذي قبلك، سيتعين عليك التقدم بطلب للحصول على حق اللجوء في اليونان. تحقق من تاريخ تسكينك في بطاقة التسجيل الخاصة بك. سيكون هذا هو التاريخ الذي أجريت فيه مقابلة اللجوء الكاملة.

إذا كنت سوريا وكان لديك جواز سفر يمكنك تقديم طلب للحصول على امتياز "المسار السريع" خلال هذه العملية.

راجع دليلنا إلى المسار السريع الخاص بالسوريين هنا:

http://refucomm.com/infopacks/greece-mainland/how-to-apply-for-asylum-relocation-or-family-reunion/syria-fast-track/en/greece-mainland_how-to-apply-for-asylum-relocation-or-family-reunion_syria-fast-track_EN.pdf